

E  
2



---

# MÉLODÉON

---

RECUEIL

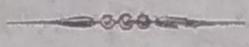
DE

**CHANTS POPULAIRES**

ANCIENS ET NOUVEAUX

A UNE OU PLUSIEURS VOIX

POUR LES ÉCOLES ET LES FAMILLES.



PREMIÈRE ANNÉE.



PARIS

BORRANI ET DROZ, LIBRAIRES-ÉDITEURS,

RUE DES SAINTS-PÈRES, 7.

---

1851.





# MÉLODÉON.

## RECUEIL DE CHANTS POPULAIRES

**ANCIENS ET NOUVEAUX,**

A UNE OU PLUSIEURS VOIX,

**POUR LES ÉCOLES ET LES FAMILLES.**

L'amour du bien public nous a seul inspiré le dessein d'entreprendre cette publication. La plupart des chants en usage dans les diverses classes de la société, doivent être bannis des écoles : beaucoup devraient l'être également de toute compagnie honnête. Mais qu'offrirons-nous donc à la jeunesse pour l'exercice et la pratique de l'art musical qu'on lui enseigne ? Des artistes, hommes de bien, se sont avant nous posé cette question, et ont entrepris de publier : M. B. WILHEM, l'*Orphéon* ; M. MAINZER, la *Bibliothèque élémentaire de Chant*. Nous serons leurs imitateurs, mais notre plan diffère de celui de nos devanciers sous plusieurs rapports que nous devons signaler.

Le *Mélodéon* veut être simple, très simple, pour les paroles et pour la musique ; il ne dédaignera pas les chants de la première enfance. Mais la simplicité n'exclut pas les beautés littéraires ou musicales, même d'un ordre élevé.

Le *Mélodéon* saurait se contenter du chant à une voix ; c'est du moins le point de départ. Il ne négligera pas toutefois de donner d'autres parties vocales qui lui paraissent être toujours un ornement et souvent une nécessité.

Le *Mélodéon* ne repousse ni les chansons connues ni les airs connus, bien au contraire. Heureux s'il pouvait, pour son œuvre de chant populaire, recueillir beaucoup de morceaux déjà connus et populaires ; mais il y en a bien peu qui concordent avec nos désirs.

Le *Mélodéon* veut du nouveau. Il provoque une coalition de tant d'hommes de bien, littérateurs et musiciens, qui sentent comme nous qu'il y a, pour la pratique du chant populaire, une regrettable lacune à remplir dans notre patrie, et qui, isolément, ont songé peut-être plus d'une fois à tenter quelque chose pour la combler.

Le *Mélodéon*, en outre, souhaite le bon marché pour le public. On reconnaîtra que nulle publication musicale ne s'est produite à un prix si modique.

Le *Mélodéon* embrasse dans son plan : 1° Chants *joyeux*, de sérénité, de bonheur; — 2° Chants du *berceau* et de la *famille*; — 3° Chants de la *salle d'asile*, de l'*école* et des *jeux de l'enfance*; — 4° Chants de la *jeunesse* et de l'*âge mûr*: la nature, la patrie, le devoir; — 5° Chants de *tristesse*, de douleur; — 6° Chants de *piété*.

Le MÉLODÉON paraît par livraisons de 24 pages, format in-12, au prix modique de 30 centimes, et 35 centimes, franc de port, par la poste.

La diffusion à grand nombre peut seule, à ce prix si réduit, couvrir les frais d'impression de l'ouvrage.

Toutes les personnes qui voudront bien envoyer au *Directeur du Mélodéon*, à l'adresse ci-dessous, des *paroles* ou des *désignations* de chants à insérer dans ce recueil, — comme aussi offrir avec désintéressement leurs services, pour les compositions littéraires ou musicales que ce recueil exige, — acquerront des titres à notre reconnaissance et à celle du public auquel nous consacrons nos efforts.

On souscrit pour 12 livraisons, qui paraissent de mois en mois, dans le cours de l'année. . . . . 3 fr. 60 c.  
— franc de port par la poste. . . . . 4 fr. 20 c.

**CHEZ BORRANI ET DROZ, LIBRAIRES,**

RUE DES SAINTS-PÈRES, N° 7, A PARIS.

*Les trois premières livraisons ont paru.*

---

Paris, le 1<sup>er</sup> Février 1850.

*Le PASTEUR soussigné adresse avec recommandation le présent Prospectus à MM. les Pasteurs des Églises protestantes de France.*

A. L. MONTANDON, pasteur adjoint.

---

Imp. de Bautreche, 90, rue de la Harpe.

**MÉLODÉON**

---

**RECUEIL**

**DE**

**CHANTS POPULAIRES.**

# MÉLODÉON

RECUEIL

DE

## CHANTS POPULAIRES

ANCIENS ET NOUVEAUX

A UNE OU PLUSIEURS VOIX

POUR LES ÉCOLES ET LES FAMILLES.



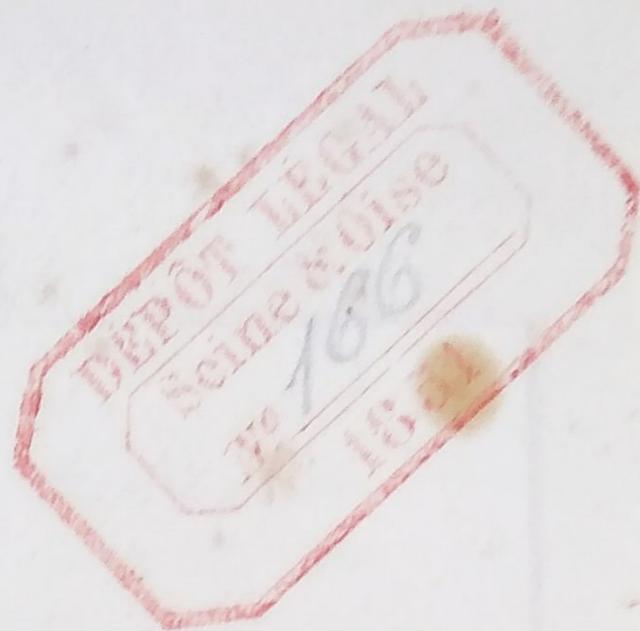
PREMIÈRE ANNÉE.

PARIS

BORRANI ET DROZ, LIBRAIRES-ÉDITEURS,

RUE DES SAINTS-PÈRES, 7.

1851.



Vm<sup>7</sup>.3282



MUSIQUE TYPOGRAPHIQUE (caractère diamanth)

**DE TANTENSTEIN ET CORDEL,**

90, rue de la Harpe.

## AVERTISSEMENT.

L'amour du bien public nous a seul inspiré le dessein d'entreprendre cette publication. La plupart des chants en usage dans les diverses classes de la société doivent être bannis des écoles; beaucoup devraient l'être également de toute compagnie honnête. Mais qu'offrirons-nous donc à la jeunesse pour l'exercice et la pratique de l'art musical qu'on lui enseigne? Des artistes, des hommes de bien, s'étaient avant nous posé cette question, et avaient publié: le *Recueil de chants enfantins* (MM. Stœpel et Rittl); les *Chants pour les salles d'asile* (M<sup>me</sup> J. Mallet); l'*Orphéon* (M. B.-Wilhem); la *Bibliothèque élémentaire de chant* (M. J. Mainzer); la *Théodie* (MM. Bienaimé et Porchat), etc. Nous nous plaisons à citer et à honorer leurs travaux. Venir après eux mettre la main à une œuvre nécessaire, ce n'est nullement méconnaître le service qu'ils ont rendu. Exposer les règles fondamentales que nous avons suivies, ce ne sera pas davantage nous attribuer le monopole des bonnes intentions, et le privilège exclusif du succès.

Notre publication peut être envisagée sous deux points de vue: celui des *paroles* et celui des *airs*.

On comprend déjà que le premier a été le plus important à nos yeux. La musique, en effet, ne nous paraît être que comme le vase destiné à contenir l'aliment salutaire que les chants doivent apporter aux jeunes esprits. Nous en dirions volontiers autant de la poésie, ou du moins de cette forme élégante, harmonieuse, que l'élocution et le rythme ajoutent à la pensée. L'essentiel pour nous, sous ces ornements, c'est le fond solide et vrai des pensées et des sentiments que l'on aime à revêtir du charme de la poésie et de la musique. Les exigences du *Mélodéon*, sous ce rapport, ont été poussées bien au-delà des bornes ordinaires. Non seulement il a évité avec soin les satires inconvenantes, les basses et folles passions, et ce culte de la sensualité qu'une coutume inexorable parvient, à la faveur de l'art, à

placer jusque sur les lèvres de l'innocence ; mais encore il n'a point fait grâce à cette vertu d'apparat, à ces aspirations de gloire, à cette religiosité factice qui déparent quelquefois les pièces mêmes qui prétendent le plus au caractère de piété et de moralité. Nul accent ne nous a su plaire que celui de la pureté, de la simplicité et de la conscience. Nous avons voulu pouvoir dire : « Ceci est un livre de bonne foi », et aussi un livre de foi. L'esprit religieux, nous l'espérons, n'y a jamais souffert d'atteinte ; mais, en épurant la pensée, il n'a pas prodigué sans mesure le langage de la religion. La sobriété même de l'expression est une marque du respect que l'on porte aux choses divines, et nous nous sommes souvenus, d'ailleurs, que la loi de Dieu nous prescrit de ne point faire abus de son nom et de ne pas profaner les saintes doctrines.

Quant à la musique, objet secondaire en un sens, elle réclame à son tour ses droits tout spéciaux dans une œuvre de cette nature. Conçoit-on un recueil de chants où la musique serait comptée pour peu de chose ? Le *Mélodéon* ne pouvait tomber dans cette erreur. Il s'est placé, pour la partie musicale, sous la tutelle des maîtres les plus compétents. Mettant à profit, par de nombreux emprunts, les airs populaires de la France et des autres pays, il y a joint des compositions nouvelles, aimable tribut cordialement offert par des artistes éminents aux récréations de l'enfance et de la jeunesse.

Les noms de littérateurs et d'artistes inscrits de page en page, dans ce volume, signalent au public quelques-uns des généreux collaborateurs qui ont bien voulu témoigner une sollicitude active pour notre modeste entreprise.

On s'est étonné de nous voir employer quelquefois la notation de la musique en chiffres ; et dans l'état actuel du débat soulevé par le zèle excessif des propagateurs de cette méthode, on demandera peut-être au *Mélodéon* quel parti il embrasse, celui des chiffres ou celui des notes. Le *Mélodéon* a déjà répondu par le fait, admettant comme introduction facile à l'étude du chant et comme traduction quelquefois commode la notation chiffrée, mais ne la substituant point à la notation vulgaire, langue de

tous les pays, générale et complète, indissolublement liée aux chefs-d'œuvre et aux progrès de l'art (1). Tout air noté par nous en chiffres n'est que la reproduction d'un morceau donné dans le même volume sous la forme ordinaire. On peut donc accuser nos chiffres tout au plus de superfétation; on ne peut les convaincre d'empiètement sur des droits légitimes. En un mot, le *Mélodéon* n'a point songé au rôle de novateur pour les signes de la musique; il avait autre chose à faire, il poursuivait un but meilleur :

« Publier un choix abondant et varié de chants agréables  
 « pour l'enfance et la jeunesse, même pour l'âge mûr; *popu-*  
 « *laire*, c'est-à-dire simple et facile, mais d'une popularité de  
 « bon goût; *pur* sous le point de vue moral; *religieux* sans  
 « effort et sans affectation, et d'une *modicité de prix* telle, qu'il  
 « pût pénétrer dans les masses, pour y apporter l'habitude des  
 « jouissances pures et des sentiments élevés; »

Tel avait été son programme. Il s'est efforcé de le remplir scrupuleusement durant une année. Le premier volume est complet; le public jugera si nous avons tenu nos promesses, et si la continuation de notre œuvre doit obtenir ses encouragements et son appui.

Nous projetons quelques modifications à la marche du *Mélodéon* pour la seconde année: c'est une progression naturelle. Jusqu'ici nous avons travaillé surtout en vue des commençants, et nous nous sommes fait un devoir d'écarter habituellement tout ce qui, en musique, dépasse les moyens d'exécution les plus ordinaires. Il nous sera permis désormais d'aborder une sphère un peu

(1) Ce n'est pas ici le lieu de donner le moindre détail sur la comparaison des deux méthodes. Nous recommandons sur ce sujet, avec une très haute estime, le *Rapport sur la notation musicale en chiffres fait à l'Académie des Sciences, Belles-Lettres et Arts de Rouen* (séance du 26 Avril 1850) par M. MARTIN DE VILLERS, représentant du peuple, membre de l'Académie de Rouen. Ce rapport, modèle d'exposition lumineuse, de critique spirituelle et impartiale, publié par décision du *Comité central d'Instruction primaire de la ville de Paris* (séance du 14 Août 1850), pose des conclusions auxquelles le *Mélodéon* peut souscrire sans rien changer à son appréciation de l'un et de l'autre système.

plus haute, sans délaissier jamais l'enfance, qui sera toujours l'objet de notre première et plus vive sollicitude.

Les désirs qui nous ont été exprimés nous appellent en outre à préparer des chants et des mélodies d'un genre musical classique, plus largement tirés de nos grands maîtres, et tendant à réaliser un ensemble empreint d'une plus sévère unité. Nous voudrions essayer de répondre à ce vœu. S'il faut, pour y parvenir, ralentir la publication, ou retrancher aux livraisons une part de leur étendue, nos souscripteurs regarderont ce changement comme suffisamment compensé par les nouveaux soins apportés à notre travail.

Nous sommes prêts aussi à améliorer le recueil de la première année, et nous sollicitons pour cet effet les conseils d'une critique bienveillante et amie. Touchés du concours d'efforts qu'on a daigné nous accorder, nous répétons avec confiance l'appel que nous n'avons pas fait entendre sans fruit :

« Le MÉLODÉON provoque une coalition de ces hommes de  
« bien, littérateurs et musiciens, qui sentent comme nous qu'il  
« y a, pour la pratique du chant populaire, une regrettable la-  
« cune à remplir dans notre patrie, et qui, isolément, ont son-  
« gé peut-être plus d'une fois à tenter quelque chose pour la  
« combler.

« Toutes les personnes qui voudront bien envoyer au direc-  
« teur du Mélodéon des *paroles* ou des *désignations de chants*  
« à insérer dans ce recueil, comme aussi offrir avec désintéres-  
« sement leurs services pour les compositions littéraires ou mu-  
« sicales que ce recueil exige, acquerront des titres à notre  
« reconnaissance et à celle du public auquel nous consacrons  
« nos efforts. »

Paris, 1<sup>er</sup> décembre 1850.

LES ÉDITEURS,  
BORRANI ET DROZ.

N<sup>o</sup> 56.**L'OREILLER D'UNE PETITE FILLE.\***

Paroles de Mme DESBORDES-VALMORE.

Musique de Mme PAULINE DUCHAMBGE.

*Andantino.*

CHANT

Cher pe - tit o - reil - ler, doux

PIANO.

et chaud sous ma tête, Plein de plu-me choi-

- sie, et blanc! et fait pour moi! Quand

(\*) Cette chansonnette gravée grand format, pour le piano, se vend chez M. Meissonnier fils, éditeur, propriétaire de la musique, rue Dauphine, N<sup>o</sup> 22.

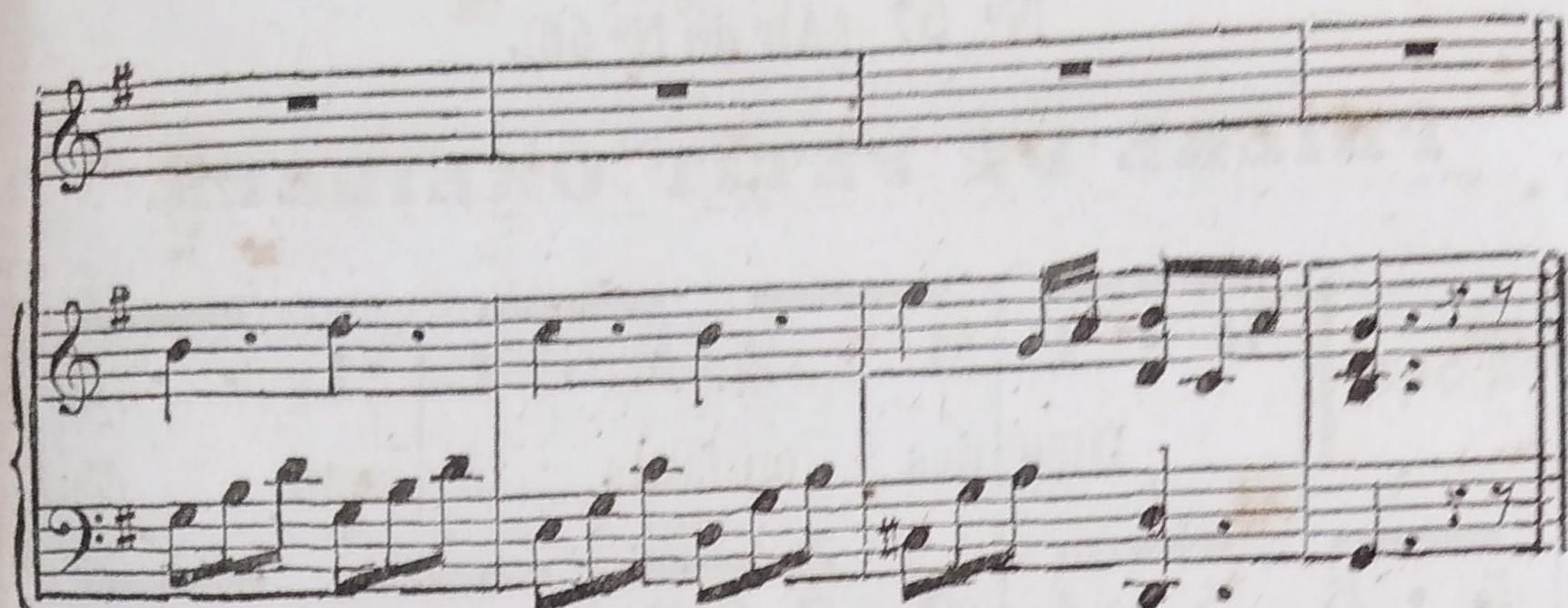
Mélodéon, I. 5.

on a peur du vent, des loups, de la tem-

pê-te, Cher pe - tit o - reil - ler, que

je dors bien sur toi! Cher pe - tit o - reil -

ler, que je dors bien sur toi!



2.

Beaucoup, beaucoup d'enfants, pauvres et nus, sans mère,  
 Sans maison, n'ont jamais d'oreiller pour dormir;  
 Ils ont toujours sommeil, ô destinée amère!  
 Maman, douce maman, cela me fait gémir! (*bis*)

3.

Et quand j'ai prié Dieu, pour tous ces petits anges,  
 Qui n'ont pas d'oreiller, moi j'embrasse le mien;  
 Seule, dans mon doux nid qu'à tes pieds tu m'arranges,  
 Je te bénis, ma mère, et je touche le tien! (*bis*)

4.

Je ne m'éveillerai qu'à la lueur première  
 De l'aube, au rideau bleu; c'est si gai de la voir  
 Je vais dire tout bas ma plus tendre prière:  
 Donne encor un baiser, douce maman, bonsoir. (*bis*)



## PRIERE DU PETIT OREILLER.

*Ton SOL.* || 0 • 1 | 1 • 2 2 • 1 | 1 • • 3 |  
 Dieu des en-fants, le cœur d'u-

|| 5 • 6 5 • 1 | 3 2 0 1 | 1 • 2 2 • 1 |  
 -ne pe - ti - te fil - le Plein de pri - ère, é -

|| 1 • • 3 | 5 • 6 5 • 3 | 1 • 0 3 |  
 -coute! est i - ci sous mes mains. On

|| 3 • 7 7 • 1 | 1 • • 4 | 4 • 1 1 • 2 |  
 me par - le tou - jours d'or - phe - lins sans fa -

|| 3 3 • 2 | 1 • 2 2 • 1 | 1 • 0 3 |  
 -mil-le, Dans l'a - ve - nir, mon Dieu! ne

|| 5 • 6 5 • 1 | 3 2 0 5 | 5 • 7 5 • 5 |  
 fais plus d'or - phe - lins! Dans l'a - ve - nir, mon

|| 5 4 • 2 | 1 • 2 2 • 1 | 1 ||  
 Dieu! ne fais plus d'or - phe - lins! ||

2. Laisse descendre au soir un ange qui pardonne,  
 Pour répondre à des voix que l'on entend gémir.  
 Mets sous l'enfant perdu que sa mère abandonne  
 Un petit oreiller qui le fera dormir.

M<sup>me</sup> DESBORDES-VALMORE



N° 94.

# LES ENFANTS ET LA PRIÈRE.

Paroles de Mlle SASSERNÔ.

Musique de E. MEUMANN.

*Andante religioso.*

En - fants, ve - nez pri - er; doux

En - fants, ve - nez pri - er; doux

En - fants, ve - nez pri - er; doux

par-fum d'in - no - cen - ce, Vos voix vers l'E - ter -

par-fum d'in no - cen - ce, Vos voix vers l'E - ter -

par-fum d'in - no - cen - ce, Vos voix vers l'E - ter -

- nel mon - tent com-me l'en - cens. Beaux an - ges,

- nel mon - tent com-me l'en - cens. Beaux an - ges,

- nel mon - tent com-me l'en - cens. Beaux an - ges,

im - plo - rez la sain - te Pro - vi - den - ce;

im - plo - rez la sain - te Pro - vi - den - ce;

im - plo - rez la sain - te Pro - vi - den - ce;

Pri - ez, pri - ez pour nous, Dieu bé - nit vos ac - cents!

Pri - ez, pri - ez pour nous, Dieu bé - nit vos ac - cents!

Pri - ez, pri - ez pour nous, Dieu bé - nit vos ac - cents!

2. Enfants, venez prier; chers petits, à votre âge  
Le bon Dieu vous écoute et nous pardonne, hélas!  
Vous avez plus que nous l'innocence en partage;  
Priez pour des péchés que vous ne savez pas!
3. Priez pour tant de cœurs désolés sur la terre:  
Pour les méchants d'abord, ils sont si malheureux!  
Si vous n'étiez pas là Dieu prendrait son tonnerre;  
Pour les sauver, enfants, priez, priez pour eux.
4. Priez pour ceux, hélas! qui chaque jour l'outragent,  
Et qui vendent leur âme à l'esprit ténébreux;  
Pour ceux que les plaisirs ou les maux découragent,  
Ils marchent aveuglés!... enfants, priez pour eux!

5. Pour les pauvres priez, le malheur aigrit l'âme;  
Hélas! ils souffrent tant qu'ils en ont du courroux:  
Ah! si vous entendez le blasphème ou le blâme,  
Enfants, oh! par pitié, priez, priez pour nous!
6. Enfants, en grandissant vous comprendrez nos larmes;  
Ce sourire si pur, nous l'avions comme vous!  
Alors vous connaîtrez nos secrètes alarmes,  
Vous nous plaindrez sans doute: enfants, priez pour nous.
7. Priez pour tous les maux qui sont notre partage:  
Pour le proscrit errant qui pleure son pays;  
Pour le faible orphelin, il peut avoir votre âge!  
Pour la mère qui veille au berceau de son fils.
8. Ah! priez pour tous ceux qui souffrent ou qui pleurent!  
Priez pour les absents, les malades surtout.  
Oh! par pitié, Seigneur, ne faites pas qu'ils meurent!  
Qu'un ange à leur chevet veille toujours debout!
9. Peut-être en est-il un, doux espoir de sa mère,  
Qui sourit à ses pleurs et serait son appui!...  
Ah! pour sauver ses jours mêlons notre prière;  
A genoux, à genoux, prions, prions pour lui!
10. Prions, prions, enfants; votre voix jeune et pure  
Dans mon âme attristée a ranimé la foi:  
Au-delà de la tombe elle ira, calme et sûre;  
Je ne crains plus la mort si vous priez pour moi.



**CHANT DES ORPHELINS.**

Musique d'EDOUARD BRUGUIÈRE.

*Lent.* LES MAÎTRES.

CHANT. Voix d'en-

PIANO.

- fants, ô voix qui chan - tez ! Di - tes-nous, di - tes-nous

*ral - len - tan - do* UN ENFANT.

vers qui vous mon - tez ? Nous lou-ons Dieu qui nous ras-

sem - - ble, Dieu qui nous don-na votre ap -

- pui, Et pour ar - ri - ver jus-qu'à lui, Nous mê - lons

CHOEUR DES ORPHELINS.

nos souffles en - sem - ble. *FF* Dieu qui sou - te - nez le ro -

*Mineur.*

*FF Mineur*

- seau, Dieu qui don - nez l'air à l'oi - seau, Don - nez l'âme

à no - tre pri - è - re Pour qu'el - le

monte à vous, mon Père, à vous, mon Père - re.

**LES MAITRES.**

Voix d'enfants, ô voix qui pleurez,  
Dites-nous qui vous implorez!

**UN ENFANT.**

Nous pleurons pour l'enfant sans mère  
Que nous voyons errer là-bas;  
Nous voulons un guide à ses pas,  
Un refuge à sa vie amère.

**CHOEUR DES ORPHELINS.**

Dieu qui soutenez le roseau! etc.

**LES MAITRES.**

Voix d'enfants, dites-nous encor  
Où s'en va votre jeune essor?

**UN ENFANT.**

Il s'en va plus haut que l'orage  
 Chercher les saintes charités ;  
 Les oiseaux nous ont dit : chantez !  
 Les roseaux nous ont dit : courage !

**CHOEUR DES ORPHELINS.**

Dieu qui soutenez le roseau ! etc.

**LES MAITRES.**

Voix sans audace et sans frayeur,  
 Que demandez-vous au Seigneur ?

**UN ENFANT.**

Le doux pardon ! l'amour immense  
 Pour le prisonnier palpitant ;  
 Pour le coupable repentant,  
 Et pour les méchants en démence.

**CHOEUR DES ORPHELINS.**

Dieu qui soutenez le roseau ! etc.

**LES MAITRES.**

Voix d'enfants , priez donc pour nous,  
 Car l'innocence est avec vous !

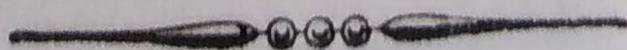
**UN ENFANT.**

Dieu juste ! écartez les alarmes  
 De ceux qui consolent toujours ;  
 Donnez-leur autant de beaux jours  
 Qu'ils nous ont épargné de larmes !

**CHOEUR DES ORPHELINS.**

Dieu ! qui soutenez le roseau !  
 Dieu ! qui donnez l'air à l'oiseau ,  
 Donnez l'âme à notre prière ,  
 Pour qu'elle monte à vous , mon Père !

M<sup>me</sup> DESBORDES-VALMORE.



N° 147.

**NOEL, OÙ C'EST UN ENFANT.**

MÉLODIE DE J.-J. ROUSSEAU, MISE A TROIS VOIX ÉGALES,

Par H. DUVERNOY, professeur au Conservatoire.

Paroles de Mme DESBORDES-VALMORE.

CL. DU CAV., 867.

Quel chant di-vin se fait en - - ten - dre, Quel cri d'a-

- mour frappe les airs? Quel pro-dige al-lons-nous ap-

- pren - dre, Quel Dieu s'annonce à l'u - ni - vers?

La lune ar - gen - té - e Semble être ar - rê -

- té - e. Qui cause un tel é - vé - ne - - ment?

C'est un en - - - fant, C'est un en - fant!

C'est un en - fant, C'est un en - fant, C'est un en - fant!

2.

Tout se tait ; le vent souffle à peine,  
Le sombre hiver est enchaîné.  
L'autan surpris n'a plus d'haleine,  
Et l'incrédule est prosterné.

Quelle est la puissance  
Qui par sa présence  
Soutient le monde et le défend?  
C'est un enfant ! (*bis*)

3.

Les rois, le front dans la poussière,  
Humbles pour la première fois,  
Suivent l'étoile avant-courrière  
Pour adorer le Roi des rois.

Le Dieu redoutable  
Que craint le coupable,  
Que le juste adore en tremblant,  
C'est un enfant ! (*bis*)

4.

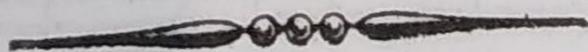
Quelle est cette vierge céleste  
Soumise aux terrestres douleurs ?  
Dans son regard pur et modeste  
Brillent le sourire et les pleurs.

Qui la rend si belle ?  
Qui, d'une mortelle  
Couronne le front triomphant ?  
C'est un enfant ! (*bis*)

5.

La mort jalouse est asservie,  
L'éternité vient de s'ouvrir :  
Un Dieu pour nous donner la vie  
Daigne avec nous naître et mourir.

Amour sans seconde,  
Ce Sauveur du monde,  
Qui nous pardonne en s'immolant,  
C'est un enfant ! (*bis*)





# TABLE GÉNÉRALE

## DES MATIÈRES

CONTENUES DANS LA PREMIÈRE ANNÉE DU MÉLODÉON.

	Pages.
Avertissement.	1
Introduction.	1
1. LE CHANT, Cl. du Cav., 384, refrain à deux voix, harmonie et accompagnement de piano, par <i>H. Duvernoy</i> .	2
2. L'ENFANT ET L'OISEAU, avec accompagnement de piano, par <i>H. Duvernoy</i> , paroles de <i>E. Morisse</i> .	9
3. LE BERCEAU, à deux voix, par <i>Weber</i> .	12
4. LA VIEILLE MÈRE, en chiffres sur l'air du n° 3.	13
5. LE PETIT VOLONTAIRE, refrain à deux voix, par <i>J. Mainzer</i> , paroles de <i>H. Demolière</i> .	14
6. LA POUPÉE, en chiffres sur l'air du n° 5.	15
7. LA SAGESSE, à deux voix, air populaire allemand	18
8. LA PAIX, en chiffres sur l'air du n° 7.	19
9. DONNONS, à deux voix, par <i>A. de Beauplan</i> , paroles de <i>Th. Derive</i> .	20
10. SOUFFRANCE ET BONHEUR, en chiffres sur l'air du n° 9.	21
11. DIEU EST AMOUR, à deux voix, par <i>Berner</i> .	23
12. LA MARGUERITE, 1 <sup>re</sup> ronde, à 3 voix, Cl. du Cav., 13; mis à 3 voix avec accomp. de piano par <i>H. Duvernoy</i> , paroles de <i>Mlle A. Montgolfier</i> .	25
13. LA MARGUERITE, 2 <sup>e</sup> ronde, en chiffres sur l'air du n° 12.	27
14. PROVIDENCE, à deux voix, air populaire allemand.	29
15. LE CHÂMP DU REPOS, en chiff. sur l'air du n° 14, paroles de <i>J.-J. Porchat</i> .	30
16. PRIÈRE, à deux voix, sur l'air du <i>God save</i> de <i>Lulli</i> , Cl. du Cav., 1881.	32
17. LE PAYS, en chiffres sur l'air du n° 16.	32
18. MARCHÉ D'ÉVOLUTION DANS LA CLASSE, à deux voix, musique allemande.	34
19. LA RÉCRÉATION, en chiffres sur l'air du n° 18.	36
20. LE BONHEUR DE L'ÉCOLE, Cl. du Cav., 305, musique de <i>Grétry</i> .	38
21. LE VOYAGEUR, refrain à deux voix, par <i>Claudius</i> .	39
22. LA GUERRE DES CHATS, en chiffres sur l'air du n° 21.	42
23. L'AMOUR DE LA PATRIE, à deux voix, par <i>F. Laur</i> .	44
24. ENFANTS, SOYEZ SAGES, par <i>Mlle A. Bernoux</i> , paroles de <i>Mme Priou</i> .	45
25. LE PETIT MENDIANT, à deux voix, par <i>J. Mainzer</i> .	47
26. DIEU VOUS LE RENDE, en chiffres sur l'air du n° 25.	48
27. LE GUET DE LA VILLE, à deux voix, avec accompagnement de piano, paroles de <i>Bridel</i> , modifiées par <i>Roux</i> .	49
28. LE GUET DE LA TOUR, sur l'air du n° 27.	54
29. LA FIN DES HEURES, en chiffres sur l'air du n° 27.	56
30. BONJOUR, à deux voix, par <i>Nägeli</i> .	59
31. LE MATIN, en chiffres sur l'air du n° 32, paroles de <i>E. Morisse</i> .	60
32. LE SOIR, par <i>Kaupert</i> .	61
33. BONSOIR, en chiffres sur l'air du n° 30.	62
34. BON RETOUR, à deux voix, par <i>Nägeli</i> .	63
35. LE BERGER, à deux voix.	64

	Pages.
36. CHANT DES ALPES, à 2 voix, par <i>Nægeli</i> , paroles trad. de <i>F. Krummacher</i> .	66
37. CE QUE DISAIT JEAN, Cl. du Cav., 633, paroles de <i>Th. Derive</i> .	68
38. LA BONNE INSTRUCTION, en chiffres sur l'air du n° 37.	69
39. LA BULLE DE SAVON, à deux voix, par <i>J. Mainzer</i> .	70
40. LE CERF-VOLANT, en chiffres sur l'air du n° 39.	71
41. LA LEÇON DE POLITIQUE, en chiffres sur l'air du n° 42.	72
42. LA MUSIQUE, par <i>Kreutzer</i> , Cl. du Cav., 1825, paroles de <i>Clavareau</i> .	73
43. LE CHANTEUR, à deux voix, par <i>Mozart</i> , paroles de <i>Ch. Lami</i> .	74
44. LES NUÉES, avec accomp. de piano, par <i>Fink</i> , paroles de <i>Ch. Lami</i> .	75
45. LA FIN DU JOUR, en chiffres sur l'air du n° 44, trad. par <i>A. Clavareau</i> .	78
46. L'HIVER, avec accomp. de piano, par <i>Fink</i> , paroles de <i>Ch. Lami</i> .	80
47. L'AMOUR FILIAL, en chiffres sur l'air du n° 46, paroles de <i>A. Clavareau</i> .	83
48. NOS SOLDATS, à deux voix, avec accompagnement de piano, par <i>Bru- guière</i> , paroles de <i>A. Tailhades</i> .	84
49. LE PETIT SAVOYARD, en chiffres sur l'air du n° 48.	87
50. ADIEU DES SOLDATS AU VILLAGE, à deux voix, par <i>Weber</i> .	89
51. ADIEU AUX SOLDATS, en chiffres, sur l'air du n° 50.	90
52. UN VIVAT AU PAYS, à deux voix et chœur, par <i>Kaupert</i> .	91
53. LE CIEL, NOTRE PATRIE, à trois voix, par <i>J. Mainzer</i> , paroles de <i>H. Demolière</i> .	92
54. DIEU SEUL PARFAIT, à deux voix, par <i>Himmel</i> , paroles de <i>Ch. Lami</i> .	94
55. LE MIROIR, en chiffres sur l'air du n° 54.	96
56. L'OREILLER D'UNE PETITE FILLE, avec accomp. de piano, par <i>Mme P. Duchambge</i> , paroles de <i>Mme Desbordes-Valmore</i> .	97
57. PRIÈRE DU PETIT OREILLER, en chiffres sur l'air du n° 56, paroles de <i>Mme Desbordes-Valmore</i> .	100
58. LA CHANSON DE LA PETITE FILLE, Cl. du Cav., 98.	101
59. A LA NUIT, à trois voix, Cl. du Cav., 493.	102
60. LE BONHEUR DE LA CAMPAGNE, en chiffres sur l'air du n° 59, paroles de <i>Florian</i> .	104
61. CHANT DU MATIN, à trois voix, choral allemand.	106
62. TRAVAUX DILIGENTS, air national liégeois, paroles de <i>Th. Derive</i> .	108
63. L'APPLICATION AU DEVOIR, en chiffres sur l'air du n° 124.	110
64. LE PAIN QUOTIDIEN, à deux voix, Cl. du Cav., 266, mis à deux voix avec accomp. de piano, par <i>H. Duvernoy</i> , paroles de <i>Mme Dobrée</i> .	112
65. LE DINER DES ENFANTS, en chiffres, Cl. du Cav., 266.	114
66. PRIÈRE AVANT LE REPAS, à deux voix, musique allemande.	115
67. SORTIE DE LA CLASSE, à deux voix, Cl. du Cav., 233.	116
68. LE COUCHER, à deux voix.	117
69. LE PAUVRE ÉTRANGER, en chiffres sur l'air du n° 58.	118
70. LES GRANDS ET LES PETITS, avec accomp. de piano, par <i>H. Baumès-Ar- naud</i> , paroles de <i>L. Barateau</i> .	121
71. LA VRAIE GRANDEUR, en chiffres sur l'air du n° 70.	124
72. MA BIBLIOTHÈQUE, Cl. du Cav., 280, paroles de <i>J.-E. Despréaux</i> .	126
73. LE RANZ DES VACHES, à deux voix, paroles de <i>De-jacques</i> .	133
74. DOUCE HARMONIE, air 45 de Saint-Sulpice.	134
75. L'ENFANCE DE JÉSUS, en chiffres sur l'air du n° 74.	136
76. LE RÉVEIL DE L'ENFANT, air populaire allemand, paroles de <i>Ch. Lami</i> .	138
77. CHANT DU SOIR DE L'ENFANT, en chiff. sur l'air du n° 76, du même.	139
78. LE LIS DES CHAMPS, air populaire allemand, paroles du même.	140

	Pages.
79. LES OISEAUX DU CIEL, en chiffres sur l'air du n° 78, paroles du même.	141
80. HANNETON VOLÉ, à trois voix, musique et paroles de <i>J. Eschmann</i> .	142
81. CANTIQUE, air breton.	144
82. CHANT DU PRINTEMPS, à 2 voix, air allemand, paroles de <i>J. Eschmann</i> .	145
83. LE VERT DU PRINTEMPS, en chiffres sur l'air du n° 67, paroles de <i>Mlle A. Montgolfier</i> .	146
84. LES PETITS BERGERS, à trois voix.	148
85. BEAUTÉS DE LA NATURE, à trois voix, par <i>Nægeli</i> .	150
86. DIX TOUJOURS AGISSANT, OU LA MAIN DE L'ÉTERNEL, refrain à deux voix, air allemand.	152
87. RECHERCHE DU BONHEUR, à deux voix, paroles de <i>Gentil</i> .	154
88. L'AMITIÉ NE PASSE JAMAIS, en chiff. sur l'air du n° 87, paroles de <i>Francis</i> .	157
89. L'ÉCOLE, à deux voix, par <i>Immler</i> .	160
90. LES EXAMENS, à trois voix, par <i>Immler</i> , paroles de <i>Roux</i> .	162
91. LES PRIX, à quatre voix, par <i>Immler</i> .	164
92. DISTRIBUTION DES PRIX, à 3 voix, Cl. du Cav., 444, paroles de <i>Raboteau</i> .	166
93. LE BERGER MORT, à deux voix, par <i>Righini</i> .	168
94. LES ENFANTS ET LA PRIÈRE, à trois voix, par <i>Meumann</i> , paroles de <i>Mlle Sausseron</i> .	169
95. À LA PROVIDENCE, à trois voix, chant sicilien, paroles de <i>I. Dombre</i> .	172
96. REVIENT, JOYE DU SEIGNEUR, à trois voix, par <i>Mlle C. Guillard</i> , paroles de <i>Ch. Lami</i> .	174
97. VIVONS EN FRÈRES, à deux voix, par <i>Immler</i> .	177
98. NOTRE PÈRE DES CIEUX, à trois voix, par <i>H. Duvernoy</i> , paroles de <i>Mme A. Tastu</i> .	178
99. BIENFAITS DE DIEU POUR LA PATRIE, à quatre voix, par <i>Immler</i> .	180
100. LE FRÈRE D'ARMES, à deux voix, par <i>Uhland</i> .	183
101. LA FRANCE EST BELLE, à deux voix, avec accomp. de piano, par <i>Mozart</i> ou <i>Nægeli</i> , paroles de <i>J.-J. Porchat</i> .	184
102. C'EST MON PAYS, à quatre voix, par <i>Immler</i> .	187
103. CHANT GUERRIER, à quatre voix, trad. de <i>Kerner</i> .	190
104. PRÉPARATION À LA PRIÈRE, en chiffres, sur l'air du n° 67.	193
105. PRIÈRE DES ENFANTS POUR LE LUNDI, à trois voix, par <i>H. Duvernoy</i> , paroles de <i>Mme A. Tastu</i> .	194
106. PRIÈRE POUR LA FIN DE L'ÉCOLE, sur l'air du n° 105.	195
107. BOUCE VERTU, à deux voix, par <i>Nægeli</i> .	196
108. LA RICHESSE D'UNE MÈRE, à trois voix, par <i>H. Duvernoy</i> .	198
109. LE CHANT DES LABOUREURS, à deux voix, par <i>Nægeli</i> , paroles de <i>M. Roux</i> .	201
110. CHANT DU FORGERON, à deux voix, par <i>J. Mainzer</i> .	202
111. DIEU RÉGNE DANS LE CIEL, à deux voix, avec accompagnement de piano, par <i>H. Duvernoy</i> , paroles de <i>M. de Félice</i> .	204
112. PERSONS ET L'ÉVÉNEMENT, à 2 voix, par <i>Bien-Aimé</i> , paroles de <i>T. Derive</i> .	210
113. LA PETITE LALETTE, à deux voix, Cl. du Cav., 561, paroles de <i>Mme Pape (Marie Carpentier)</i> .	212
114. LES JOISSANCES DE LA VIE, à deux voix, musique allemande.	214
115. UN SOIR D'ÉTÉ, à deux voix, musique allemande, paroles de <i>Ch. Lami</i> .	216
116. PRIÈRE DU SAUVÉ, en chiffres sur l'air du n° 107.	217
117. LA PETITE MAMAN, avec accomp. de piano, par <i>E. Bruguière</i> , paroles de <i>J.-J. Porchat</i> .	218
118. SOUVENIRS DU PAYS, Cl. du Cav., 1026, mis à trois voix, par <i>H. Duvernoy</i> , paroles de <i>Châteaubriand</i> .	220

	Pages.
118. Ma MÈRE, en chiffres sur l'air du n° 118, paroles de M <sup>me</sup> J. Mallet.	212
119. LE LANCHEUR, à trois voix, air allemand.	215
121. CRAINDRAIS-JE, à trois voix.	216
122. LA MÈRE DE SAMUEL, à deux voix.	218
123. LE BAPTÊME, en chiffres sur l'air du n° 122.	220
124. LA FRANCHISE, Cl. du Cav., 866, mis à deux voix, avec accompagnement de piano, par H. Duvernoy.	223
125. L'AMITIÉ DU CHAT, Cl. du Cav., 74, mis à trois voix, par H. Duvernoy, paroles de Jouffert.	225
126. LE LOGEMENT DE L'AMITIÉ, en chiffres sur l'air du n° 125.	226
127. LE RAT DE VILLE ET LE RAT DES CHAMPS, sur l'air du n° 225.	227
128. BOUQUET À UNE TANTE, Cl. du Cav., 24, mis à 3 voix, par H. Duvernoy.	238
129. BOUQUET D'UN ENFANT, air du n° 128, mis à deux voix, par le même.	240
130. LA VIE DE FAMILLE, en chiffres, sur l'air du n° 131.	241
131. LE RÉVEIL DU CHANT, à deux voix, par Kaupert.	242
132. LE CHANT DU TRAVAIL, à deux voix, par Immler.	243
133. L'ACTIVITÉ, à trois voix, par C. Spazier.	244
134. JOSEPH EN ÉGYPTÉ, à deux voix, Cl. du Cav., 705, mus. de Méhul.	246
135. APRÈS L'ABSENCE, Cl. du Cav., 490, mis à trois voix, par H. Duvernoy, paroles de Piist.	248
136. L'ASTORIE, à deux voix, par J. Mainzer.	251
137. LA PETITE MENNANTE, Cl. du Cav., 1946, mus. de Romagnési, paroles de Boucher de Perthes.	252
138. LE CHANT RELIGIEUX, du rec. de St-Sulpice, mis en 3 parties, par Berton.	254
139. CHANT DES ORPHELINS, avec chœur et accomp. de piano, par E. Bruguère, paroles de M <sup>me</sup> Desbordes-Valmore.	256
140. LE MATIN, à trois voix, par Bien-Aimé, paroles de E. Morisse.	260
141. DOUCEMENT, en chiffres sur l'air du n° 34.	262
142. BONNE NUIT, sur l'air du n° 34.	263
143. PARTIE DU SOIR, à deux voix.	264
144. LES SARVOIS, à trois voix, avec accomp. de piano, par A. Thys, paroles de C. Lami.	265
145. HUIZ SUR ANGE GARREN, à deux voix, avec accompagnement de piano, musique et paroles, par Cl. J.	270
146. PETIT ENFANT, chanson, mélodie d'Amédor Humbert, mise à deux voix par H. Duvernoy, paroles de M <sup>me</sup> Priou.	272
147. NOÛL, ou C'EST UN ENFANT, Cl. du Cav., 867, mus. de J.-J. Rousseau, mise à 3 voix par Duvernoy, paroles de M <sup>me</sup> Desbordes-Valmore.	274
148. NOÛL, ou LE JOUR ÉTABLI, à trois voix.	276
149. ON T'ATTEND, Cl. du Cav., 1113, mis à trois voix, par H. Duvernoy.	278
150. LE JOUR DE L'AN, Cl. du Cav., 627, mis à 3 voix, par le même.	280
151. PAIS DE MOWIS, air du n° 1.	281
152. LE BAIN D'UNE MÈRE, Cl. du Cav., 801, mis à 3 part., par Berton.	284
153. ANANAN, à deux voix, par Bien-Aimé.	286
LISTE ALPHABÉTIQUE DES ŒUVRES CONTENUS DANS CE VOLUME.	289
LISTE DES ŒUVRES DE LA CLÉ DU CANTON CONTENUS DANS CE VOLUME.	292

FIN DE LA TABLE.

